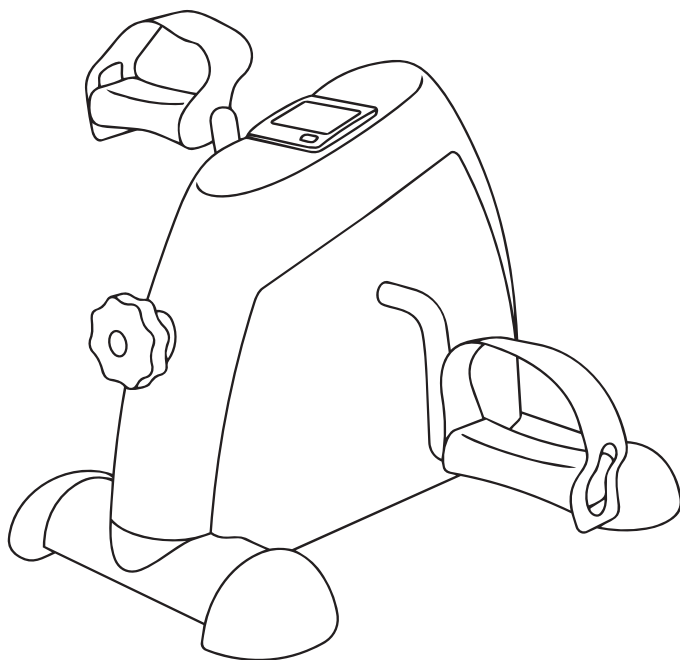


SCOOPEs



INSTRUKCJA OBSŁUGI

INSTRUKCJA ORYGINALNA

PL

ROTOR
BODYSPIN PLUS

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI! NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ SPOWODOWANYCH NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM!

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE MOŻE SPOWODOWAĆ OBRAŻENIA CIAŁA I USZKODZENIA ELEKTRYCZNE!

OPIS PRODUKTU

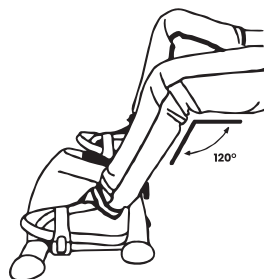


To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i lekkich ćwiczeń.

Nie jest to urządzenie medyczne.

UWAGA!

- Pedały minitrenera znajdują się blisko podłoża, więc Twoje stopy mogą dotknąć podłoża, jeśli siedzisz na niskim krześle.
- Podczas ćwiczeń siadaj na krześle o odpowiedniej wysokości. Zaleca się utrzymanie kąta między udem a kręgosłupem poniżej 120°, w przeciwnym razie trener może się przesunąć do przodu.



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa.

- Używać wyłącznie na stabilnej, antypoślizgowej powierzchni.
- Przed użyciem upewnić się, że nogi są całkowicie zablokowane.

- Nie stawać na urządzeniu.
- Trzymać ręce, włosy i luźne ubranie z dala od ruchomych części.
- Dzieci powinny korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Przerwać użytkowanie w przypadku bólu, zawrotów głowy lub dyskomfortu.
- W przypadku problemów zdrowotnych przed rozpoczęciem jakiegokolwiek programu ćwiczeń należy skonsultować się z lekarzem.

KROKI MONTAŻU

Krok 1: Montaż pedałów



Przymocuj prawy i lewy pedał (oznaczone literami R = prawy, a L = lewy) do odpowiednich ramion korby. Podczas montażu przykręć prawy pedał zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a lewy pedał zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Następnie zabezpiecz pedały kluczem.

Wskazówki dotyczące montażu pedałów: Upewnij się, że pedał jest prosty podczas wkręcania. Obróć wałek palcami, aby nakręcić gwint. Jeśli nie możesz nakręcić gwintu palcami, oznacza to, że gwint jest skrzyżowany. Odkręć pedał, upewnij się, że pedał jest prosty, a następnie spróbuj ponownie.

Krok 2: Montaż stabilizatorów



Położ trenażer do góry nogami. Zamontuj przednie i tylne stabilizatory na spodzie trenażera za pomocą dwóch par śrub.

Krok 3: Instalacja/wymiana baterii



Wyjmij wyświetlacz, odłączając go od gniazda. Komora baterii znajduje się za wyświetlaczem. Wyjmij lub wymień baterię 1,5 V AAA (NIE DOŁĄCZONA). Złóż wyświetlacz ponownie.

KORZYSTANIE Z MONITORA WYŚWIETLACZA

Naciśnij czerwony przycisk, aby włączyć wyświetlacz. Możesz wybrać żądaną funkcję, naciskając czerwony przycisk. Informacje o funkcjach znajdują się w prawym górnym rogu wyświetlacza.

CZAS	Całkowity czas pedałowania.
DYSTANS	Całkowity przejechany dystans w kilometrach.
LICZBA	Całkowity ruch podczas sesji treningowej.
LICZBA CAŁKOWITA	Całkowity ruch podczas różnych sesji. Tej wartości nie można zresetować, chyba że wymienisz baterię.
KALORIE	Całkowita liczba spalonych kalorii.

WAŻNE

Obliczanie spalonych kalorii jest szacunkowe i nie powinno być uznawane za wiarygodne z medycznego punktu widzenia. Zalecamy konsultację z lekarzem lub dietetykiem w celu dostosowania diety i spożycia energii do kondycji fizycznej oraz planowanych aktywności sportowych. Zalecamy również skonsultowanie się z lekarzem przed rozpoczęciem jakichkolwiek nowych ćwiczeń.

Uwagi

Funkcje zmieniają się automatycznie po kilku sekundach, dzięki czemu podczas treningu można śledzić czas, dystans, liczbę ćwiczeń i całkowite szacowane zużycie kalorii. Jeśli preferujesz konkretną funkcję, naciskaj czerwony przycisk, aż ją znajdziesz, a napis „SCAN” zniknie z wyświetlacza.

Wyświetlacz włączy się automatycznie po rozpoczęciu ćwiczeń lub po naciśnięciu czerwonego przycisku.

Wyświetlacz wyłączy się automatycznie, gdy nie będzie używany przez około 4 minuty. Zresetuj dane ćwiczeń, naciskając czerwony przycisk przez 3 do 5 sekund.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Usiądź wygodnie na krześle, opierając stopy na pedałach.
3. Rozpocznij pedałowanie w stałym, kontrolowanym tempie.

Urządzenie nadaje się do:

- pedałowania dolną częścią ciała (ustawienie na podłodze)
- jazdy na rowerze górną częścią ciała (ustawienie na blacie stołu)

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

- Po użyciu przetrzyj ramę miękką, suchą ściereczką.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących.
- Przechowuj w suchym, chłodnym miejscu.
- Wyjmij baterię, jeśli urządzenie będzie przechowywane przez dłuższy czas.

DANE TECHNICZNE

WYMIARY	35x41x30cm
WAGA	3,5kg
MAKSYMALNA WAGA UŻYTKOWNIKA	100kg
BATERIA	1xAAA

GWARANCJA

Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady towaru przez okres 2 lat od daty dostawy.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji urządzenie spełnia wszystkie wymagania:

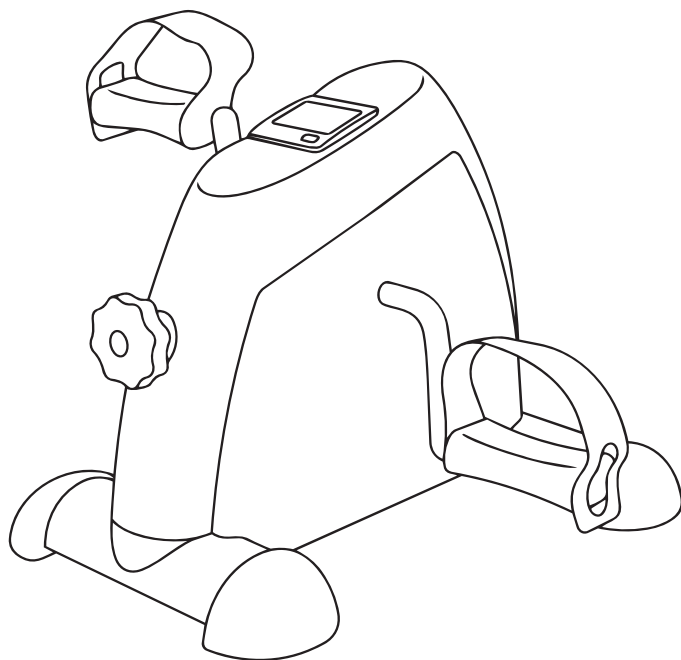
EMC Directive 2014/30/EU
2006/42/EC Machinery Directive

Spełnia następujące standardy:

EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN ISO 20957-1: 2013
EN ISO 20957-5 : 2016

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński



INSTRUCTION MANUAL

THE ORIGINAL INSTRUCTION TRANSLATION

EN

MINI UNDER-DESK EXERCISE BIKE
BODYSPIN PLUS

BEFORE USING THIS DEVICE, PLEASE READ THIS USER MANUAL! FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS TO AVOID DAMAGE CAUSED BY IMPROPER USE! KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE. IMPROPER USE CAN CAUSE PERSONAL INJURY AND ELECTRICAL DAMAGE!

PRODUCT OVERVIEW

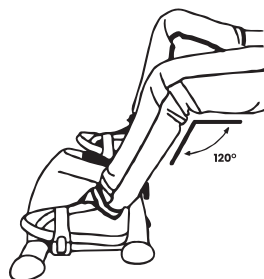


This device is intended for household use and light exercise only.

It is not a medical device.

WARNING!

- The pedals of mini trainer are close to the ground so your feet are very likely to touch the ground if you sit on a low height chair. Please sit on a chair of proper height when doing exercise.
- It's recommended to keep the angle between your thigh and calf less than 120°, otherwise the trainer may slide forward.



SAFETY INSTRUCTIONS

Please read all safety instructions carefully before operating this device.

- Use only on stable, non-slip surface.
- Ensure legs are fully locked before use.
- Do not stand on the unit.

- Keep hands, hair, and loose clothing away from moving parts.
- Children should use only under adult supervision.
- Discontinue use if you experience pain, dizziness, or discomfort.
- Consult a healthcare professional before beginning any exercise program if you have medical concerns.

ASSEMBLY STEPS

Step 1: Installing the Pedals



Attach the right and left pedals (identified by R= right and L=left) to the corresponding crank arms.

Screw the right pedal clockwise and screw the left pedal anti-clockwise during installation. Afterwards, secure the pedals with a wrench.

Tips for Installing the Pedals:

Make sure the pedal is straight when you screw it in.

Rotate the shaft with your fingers to get the threads started.

If you can't get the threads started with your fingers then it is cross threaded. Unscrew the pedal, make sure the pedal is straight, and then try again.

Step 2: Installing the Stabilizers



Place the trainer upside down. Mount the front and rear stabilizers on the bottom of the trainer with two pairs of screws.

Step 3: Installing/Replacing the Battery



Remove the display by disconnecting it from its slot.

The battery compartment is situated behind the counter. Install or replace a 1.5V AAA battery (NOT PROVIDED). Re-assemble the display.

USING THE DISPLAY MONITOR

Press the red button to turn on the display. You can select the desired function by pressing the red button. Refer to the right upper corner of the display for functions.

TIME	Total time pedaled.
DISTANCE	Total distance pedaled, in kilometers.
COUNT	Total movement times during the workout session.
TOTAL COUNT	Total movement times during different sessions. This value cannot be reset unless you replace the battery.
CALS	Total calories burned.

IMPORTANT

The calculation of calories burned is an estimation and should not be considered medically reliable. We suggest consulting your doctor or dietician to adapt your diet and energy consumption depending on your physical condition, and the sporting activities you intend to be involved in. We also recommend that you consult your doctor prior to beginning any new exercise.

Notes

The functions change automatically after a couple of seconds so that during your session you can keep track of the time, distance, number of exercises and the total estimated calorie consumption. If you prefer one particular function, then press the red button till you have found the desired function and „SCAN“ is off the display.

The display will automatically switch on when you start exercising or when you press the red button.

The display will automatically switch off when not in use for around 4 minutes.

Reset the exercising data by pressing the red button for 3 to 5 seconds.

HOW TO USE

1. Place the unit on a flat, stable surface
2. Sit comfortably in chair with your feet positioned on the pedals.
3. Begin pedaling at a steady, controlled pace.

This device is suitable for:

- Lower body pedaling (placed on the floor)
- Upper body arm cycling (placed on a tabletop)

CARE& MAINTENANCE

- Wipe the frame with a soft, dry cloth after use.
- Do not use abrasive cleaners.
- Store in dry, cool locations.
- Remove the battery if storing for an extended periods.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

DIMENSIONS	35x41x30cm
WEIGHT	3,5kg
MAXIMUM USER WEIGHT	100kg
BATTERY	1xAAA

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:

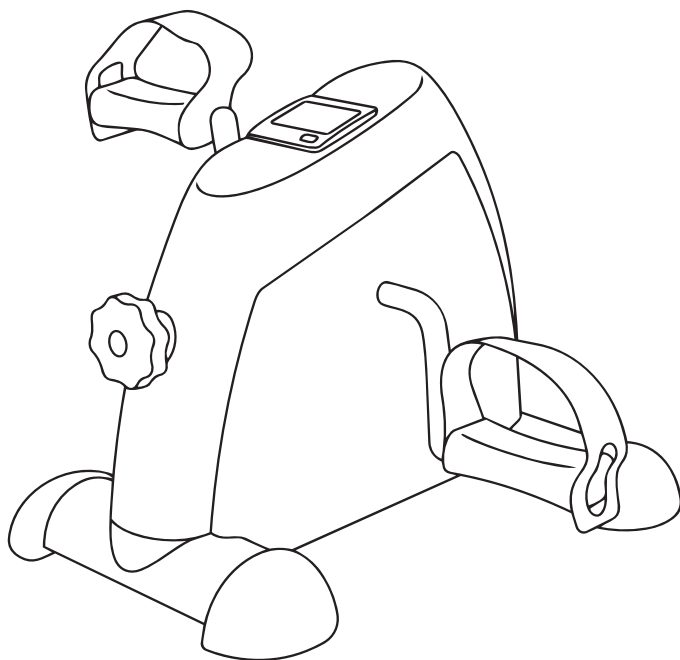
EMC Directive 2014/30/EU
2006/42/EC Machinery Directive

Meets the following standards:

EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN ISO 20957-1: 2013
EN ISO 20957-5 : 2016

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński



BEDIENUNGSANLEITUNG DE

DIE ORIGINALÜBERSETZUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG

ROTOR
BODYSPIN PLUS

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER IN-BETRIEBNAHME! BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, UM SCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ZU VERMEIDEN! BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF. UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG KANN ZU VERLETZUNGEN UND ELEKTRISCHEN SCHÄDEN FÜHREN!

PRODUKTÜBERSICHT

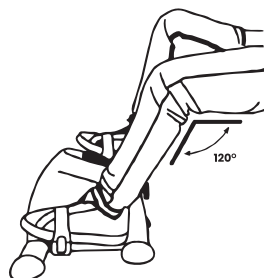


Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und leichte sportliche Betätigung bestimmt.

Es handelt sich nicht um ein medizinisches Gerät.

WARNUNG!

- Die Pedale des Mini-Trainers befinden sich in Bodennähe. Ihre Füße berühren daher sehr wahrscheinlich den Boden, wenn Sie auf einem niedrigen Stuhl sitzen. Bitte verwenden Sie beim Training einen Stuhl mit ausreichender Höhe.
- Es wird empfohlen, den Winkel zwischen Ihren Oberschenkeln und Ihrem Fuß unter 120° zu halten, da der Trainer sonst nach vorne rutschen kann.



SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen.

- Nur auf einer stabilen, rutschfesten Oberfläche verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die Beine vor Gebrauch vollständig eingerastet sind.
- Stellen Sie sich nicht auf das Gerät.

- Halten Sie Hände, Haare und lose Kleidung von beweglichen Teilen fern.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Beenden Sie die Benutzung, wenn Schmerzen, Schwindel oder Unwohlsein auftreten.
- Konsultieren Sie vor Beginn eines Trainingsprogramms einen Arzt oder Apotheker, wenn Sie gesundheitliche Bedenken haben.

MONTAGEANLEITUNG

Schritt 1: Pedale montieren



Befestigen Sie das rechte und linke Pedal (R = rechts, L = links) an den entsprechenden Kurbelarmen. Schrauben Sie das rechte Pedal im Uhrzeigersinn und das linke Pedal gegen den Uhrzeigersinn fest. Sichern Sie die Pedale anschließend mit einem Schraubenschlüssel.

Tipps zur Pedalmontage:

Achten Sie darauf, dass das Pedal beim Einschrauben gerade steht. Drehen Sie die Achse mit den Fingern, um das Gewinde zu greifen. Wenn sich das Gewinde nicht mit den Fingern greifen lässt, ist es verkantet. Schrauben Sie das Pedal wieder ab, prüfen Sie, ob es gerade steht, und versuchen Sie es erneut.

Schritt 2: Montage der Stabilisatoren



Legen Sie den Trainer auf den Kopf. Befestigen Sie die vorderen und hinteren Stabilisatoren mit zwei Schraubenpaaren an der Unterseite des Trainers.

Schritt 3: Einsetzen/Austauschen der Batterie



Entfernen Sie das Display, indem Sie es aus seinem Steckplatz lösen.

Das Batteriefach befindet sich hinter der Theke. Setzen Sie eine 1,5-V-AAA-Batterie ein oder ersetzen Sie sie (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN).

Bauen Sie das Display wieder zusammen.

VERWENDUNG DES DISPLAYMONITORS

Drücken Sie die rote Taste, um das Display einzuschalten. Durch erneutes Drücken der roten Taste können Sie die gewünschte Funktion auswählen. Die Funktionen sind in der oberen rechten Ecke des Displays aufgeführt.

ZEIT	Gesamtzeit im Sattel.
DISTANZ	Gesamtstrecke im Sattel in Kilometern.
ANZAHL	Gesamtbewegungsminuten während des Trainings.
GESAMTZAHL	Gesamtbewegungsminuten in verschiedenen Trainingseinheiten. Dieser Wert kann nur beim Batteriewechsel zurückgesetzt werden.
KALORIEN	Insgesamt verbrannte Kalorien.

WICHTIG

Die Berechnung des Kalorienverbrauchs ist eine Schätzung und sollte nicht als medizinisch verlässlich angesehen werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihren Arzt oder Ernährungsberater zu konsultieren, um Ihre Ernährung und Ihren Energieverbrauch an Ihre körperliche Verfassung und die geplanten sportlichen Aktivitäten anzupassen. Wir empfehlen Ihnen außerdem, vor Beginn eines neuen Trainingsprogramms Ihren Arzt zu konsultieren.

Hinweise

Die Funktionen wechseln automatisch nach einigen Sekunden, sodass Sie während des Trainings Zeit, Distanz, Anzahl der Übungen und den geschätzten Gesamtkalorienverbrauch im Blick behalten können. Wenn Sie eine bestimmte Funktion bevorzugen, drücken Sie die rote Taste, bis die gewünschte Funktion angezeigt wird und „SCAN“ nicht mehr im Display erscheint.

Das Display schaltet sich automatisch ein, sobald Sie mit dem Training beginnen oder die rote Taste drücken.

Das Display schaltet sich nach ca. 4 Minuten Inaktivität automatisch aus.

Setzen Sie die Trainingsdaten zurück, indem Sie die rote Taste 3 bis 5 Sekunden lang gedrückt halten.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche.
2. Setzen Sie sich bequem hin und positionieren Sie Ihre Füße auf den Pedalen.
3. Beginnen Sie, in einem gleichmäßigen, kontrollierten Tempo zu treten.

Dieses Gerät eignet sich für:

- Unterkörpertraining (auf dem Boden)
- Armtraining (auf einem Tisch)

PFLEGE & WARTUNG

- Wischen Sie den Rahmen nach Gebrauch mit einem weichen, trockenen Tuch ab
- Verwenden Sie keine Scheuermittel.
- An einem trockenen, kühlen Ort aufbewahren.
- Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

TECHNISCHE DATEN

ABMESSUNGEN	35x41x30cm
GEWICHT	3,5kg
MAXIMALES BENUTZERGEWICHT	100kg
BATTERIE	1xAAA

GARANTIE

Der Verkäufer haftet für Mängel an der Ware für 2 Jahre ab Lieferdatum.

Alle Abbildungen und Zeichnungen dienen nur der Veranschaulichung.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Gerät alle Anforderungen der:

EMC Directive 2014/30/EU
2006/42/EC Machinery Directive

Erfüllt die folgenden Normen:

EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN ISO 20957-1: 2013
EN ISO 20957-5 : 2016

Hersteller:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński